

FR | MANUEL D'UTILISATION

1. Fonctions:

• Première pression: LED blanche allumée à puissance maximale. Chaque clignotement au début indique environ une heure d'autonomie restante (uniquement sur le modèle à piles). En même temps, la LED rouge s'allume (clignote tous les 5")



• Deuxième pression: La LED rouge s'éteint

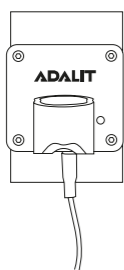


• Troisième pression: Off



2. Système de la charge – seulement dans le modèle L-5R POWER:

Placer la lampe sur le chargeur et le connecter à la source d'énergie. 4 clignotements de la lampe indiquent une mise en charge correcte. Lorsque le LED du chargeur est en rouge s'indique lampe en charge, et quand il est en vert s'indique lampe chargée ou dehors le chargeur.



3. Entretien et manipulation:

• Nettoyage : utiliser exclusivement détergent ou savon domestique dilué dans de l'eau tiède appliqué avec un chiffon doux. Ne pas la plonger dans une l'eau.

• Ne pas ouvrir la lampe dans zone de risque

• Dans le modèle L-5R POWER, avant d'utiliser et mettre les piles type R03/AAA, il faut débrancher et extraire la batterie lithium. Après débrancher et brancher de nouveau la batterie, il faut faire une charge complète dans le chargeur. AFIN D'ACHEVER LE MAXIMUM RENDEMENT ET DURÉE DE LA BATTERIE, IL FAUT DÉCHARGER ET CHARGER LA LAMPE AU MOINS UNE FOIE PAR MOIS.

• Utiliser que la batterie originale dans le modèle L-5R POWER, ou 4 piles neuves du type R03/AAA des modèles suivants : DURACELL: Procell, Plus, Ultra M3; ENERGIZER: Industrial, Ultra+, Ultimate; GP: Alkaline, Super Alkaline; PANASONIC: Powermax, Ultra; PHILIPS: Powerlife; VARTA: High Energy.

• Ne pas mélanger des piles dans un état ou marque/modèle différent.

4. Garantie:

Les lampes sont garanties 2 ans contre tout vice de fabrication, dans des conditions d'utilisation normales et conformes aux présentes instructions. Elle ne couvre pas la batterie, lesquelles sont garanties pour 1 année.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	
STANDARD EUROPÉENNE	
ATEX	II 1 G Ex ia IIC T4 Ga II 1 D Ex ia IIC T85° C Da
Degré de protection	IP67
CARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES	
Poids	125 gr. (avec batterie Li-ion incluse) 145 gr. (Avec 4 piles AAA/R03 incluses)
Dimensions	150 x 38 x 44 mm.
Autonomie	Haute Puissance > 4h Bas Puissance > 8h Très bas puissance > 30h (seulement avec des piles AAA)
Avis de niveau de batterie bas (seulement avec batterie de lithium)	Clignotements pendant 15 min. à la fin de la décharge
Matériel	Résine thermoplastique de haute résistance aux impacts, les températures extrêmes et la corrosion Anneau de fermeture photoluminescent de haute visibilité
SOURCE D'ÉCLAIRAGE	
Type	LED de puissance
Luminous Flux	150 lumens
PILES	
Type	4 x AAA/R03
Tension	6 V.
BATTERIE (Modèle L-5R POWER)	
Type	Lithium
Tension	3,7 V.

CHARGEUR	
STANDARD EUROPÉENNE	
Marquage	CE, e9
Degré de protection	IP54
CARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES	
Durée de la charge	4-5 h max.
Déconnexion à fin de charge	Automatique
Indication de l'état de la charge	LED rouge : en charge LED vert : charge complète
Alimentation	DC: 12 V. AC: 100/240 V. 50/60 Hz
MODÈLES ET DIMENSIONS	
Individuel	75x100x120 mm.
Pour 3 lampes	230x100x120 mm.
Pour 5 lampes	410x100x120 mm.

DE | BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Funktionen:

• Ersten Einschalten: Weiße und Rote LED an
Beim Einschalten, Anzeige der verbleibenden Einsatzzeit durch Blinken (1 x Blinken entspricht 1 Stunde Leuchtdauer. Nur bei Batterie Variante!). Gleichzeitig blinkt die rote LED alle 5 Sekunden.



• Zweites Einschalten: Rote LED aus



• Drittes Einschalten: Weiße LED aus



2. Akku-Ladevorgang – nur für Modell L-5R POWER:

Die L-5R POWER in das Ladegerät einsetzen. Das Ladegerät an die Energiequelle anschließen. 4-faches Blinken signalisiert den korrekten Beginn des Ladevorgangs. Rote LED bestätigt den Ladevorgang, die grüne LED leuchtet bei abgeschlossenem Ladevorgang.



3. Handhabung und Wartung:

• Reinigen Sie mit einem weichen Tuch mit warmem Wasser z.B. mit einem Haushalts-Reinigungsmittel oder Seife. Tauchen Sie die Leuchte nicht ins Wasser.

• Öffnen Sie die Leuchte nicht in einem explosionsgefährdeten Bereich.

• Um Batterien des Typs R03/AAA in der Akku-Version der L-5R POWER zu nutzen, muss zuerst der Akku entfernt werden. Bei erneutem Einsetzen des Akkus sollte ein kompletter Ladezyklus durchgeführt werden. Zur optimalen Lebensdauer des Akkus sollte mind. 1x/Monat eine komplette Entladung / Ladung durchgeführt werden.

• Benutzen Sie für das Modell L-5R POWER immer den Original-Akku oder 4 neue Batterien AAA/R03 der folgenden Marken: DURACELL: Procell, Plus, Ultra M3; ENERGIZER: Industrial, Ultra+, Ultimate; GP: Alkaline, Super Alkaline; PANASONIC: Powermax, Ultra; PHILIPS: Powerlife; VARTA: High Energy.

• Ersetzen Sie nicht einzelne Batterien mit unterschiedlichem Ladezustand und benutzen Sie stets gleiche Batterie-Marken.

4. Gewährleistung:

Auf die L-5R POWER/L-5 POWER bieten wir eine Gewährleistung von 2 Jahren auf Funktion und Material unter den angegebenen Betriebs- und Wartungsbedingungen. Die Gewährleistung schließt Verschleißteile wie z.B. LEDs, Dichtungen oder Akkus nicht ein. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf die Leuchte, die unsachgemäß verwendet, verändert, vernachlässigt, durch Unfälle beschädigt oder anormalen Betriebsbedingungen sowie der unsachgemäßen Handhabung ausgesetzt wird.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	
EUROPÄISCHER STANDARD	
ATEX	II 1 G Ex ia IIC T4 Ga II 1 D Ex ia IIC T85° C Da
Schutzgrad	IP67
FUNKTIONSMERKMALE	
Gewicht	125 gr. Inklusive Akkus 145 gr. Inklusive 4 x AAA Batterien
Abmessungen	150 x 38 x 44 mm.
Leuchtdauer	Akku Variante: 4 Stunden Batterie Variante: bis zu 30 Stunden
Meldung Batterie schwach (nur mit Li-Po Akku)	Warnblinken 15 Minuten vor Abschalten
Material	Antistatisches Thermoplast, widerstandsfähig gegen mechanische Belastungen, extreme Temperaturen und Chemikalien, fluoreszierender Kopf
LICHTQUELLE	
Typ	Hochintensive LED 3 Watt
Lichtstrom	150 lm
BATTERIEN	
Typ	4 x AAA/R03
Spannung	6 V.
AKKU (Für Modell L-5R POWER)	
Typ	Li-Po-Akku
Spannung	3,7 V.

LADEGERÄT	
EUROPÄISCHER STANDARD	
Kenzeichnung	CE, e9
Schutzgrad	IP54
FUNKTIONSMERKMALE	
Ladezeit	4-5 h. max.
Abschaltung bei Ende des Ladevorgangs	Automatisch
Ladezustandsanzeige	Rote LED: Ladung. Grüne LED: Ladung abgeschlossen
Ausgangsspannung Eingangsspannung	DC: 12 V. AC: 100/240 V. 50/60 Hz
TYPEN U. ABMESSUNGEN	
Ladegerät f. 1 Leuchte	75x100x120 mm.
Ladegerät f. 3 Leuchten	230x100x120 mm.
Ladegerät f. 5 Leuchten	410x100x120 mm.

EN | USER INSTRUCTIONS

1. Functions:

• First click: White LED on at maximum power. Every blink at the beginning indicates approximately one hour of remaining burning time (only on Alkaline model). At the same time the red LED gets on (blinks every 5")



• Second click: Red LED off

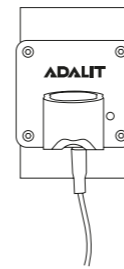


• Third click: Off



2. Charging System – only for model L-5R POWER:

Place the torch into the charger and connect the same to the energy source. 4 blinks of the light indicate the correct start of the charge. Charger LED in red means charge in process, and LED in green means complete charge or no torch in the charger.



3. Maintenance and Handling:

• Clean exclusively with domestic detergent or soap diluted in warm water applied with a soft cloth. Do not submerge the torch in water.

• Do not open the torch in hazardous area

• For using batteries type R03/AAA in version L-5R POWER, the rechargeable battery should be disconnected and removed first. After disconnecting and connecting again the battery, a complete charge in the charger should be done. IN ORDER TO GET THE MAXIMUM PERFORMANCE AND LIFE SPAN OF THE BATTERY, A COMPLETE DISCHARGE/CHARGE CYCLE SHOULD BE DONE AT LEAST ONCE PER MONTH.

• Use always the original battery for L-5R POWER model or 4 new batteries AAA/R03 of any of the following models: DURACELL: Procell, Plus, Ultra M3; ENERGIZER: Industrial, Ultra+, Ultimate; GP: Alkaline, Super Alkaline; PANASONIC: Powermax, Ultra; PHILIPS: Powerlife; VARTA: High Energy.

• Do not mix batteries in different state or brands .

4. Warranty

The torches have a warranty of 2 years against any manufacturing

defect under normal conditions of use and in accordance with the present instructions. It does not include the battery which is guaranteed for 1 year.

TECHNICAL FEATURES	
EUROPEAN STANDARD	
ATEX	II 1 G Ex ia IIC T4 Ga II 1 D Ex ia IIC T85° C Da
Protection Degree	IP67
FUNCTIONAL FEATURES	
Weight	125 gr. (Li-ion battery included) 145 gr. (4 AAA/R03 alkaline batteries included)
Dimensions	150 x 38 x 44 mm.
Burning Time	4 h. (Rechargeable model) up to 30 hours (Alkaline model)
Low battery level warning (with Li-ion battery only)	Flashes during 15 min. at the end of discharge
Material	High resistance thermoplastic resin to the impacts, extreme temperatures and corrosion. High Visibility Photoluminescent Bezel
LIGHT SOURCE	
Type	Power LED
Luminous Flux	150 lm
NON RECHARGEABLE BATTERIES	
Type	4 x AAA/R03
Voltage	6 V.
RECHARGEABLE BATTERY (For L-5R POWER model)	
Type	Li-ion
Voltage	3,7 V.
CHARGER	
EUROPEAN STANDARD	
Marking	CE, e9
Protection Degree	IP54
FUNCTIONAL FEATURES	
Charge Duration	4-5 h. max.
Disconnection at the end of the charge	Automatic
Charge Indication	Red LED: charging Green LED: complete charge
Feeding Source	DC: 12 V. AC: 100/240 V. 50/60 Hz
TYPES AND DIMENSIONS	
Single	75x100x120 mm.
For 3 Torches	230x100x120 mm.
For 5 Torches	410x100x120 mm.

intelligent light
ADALIT
L-5R POWER
L-5R POWER



User Instructions
Manual de Usuario
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung

European
Network
ADALIT
professional

ADALIT

The Light Company
ADARO

Adaro Tecnologia, S.A.
Parque Científico y Tecnológico de Gijón
Asturias - Spain | España

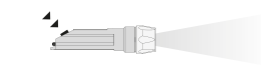
info@adalit.com
www.adalit.com

1. Modo de Funcionamiento:

• Primera pulsación: Encendido del LED a máxima potencia. Cada destello al inicio indica aproximadamente una hora de autonomía restante (sólo en versión pilas). Se activa al mismo tiempo el LED rojo de señalización (parpadeo cada 5")



• Segunda pulsación: Apagado del LED rojo.



• Tercera pulsación: Apagado.



2. Sistema de carga – solo en la versión L-5R POWER:

Alojar la linterna en el cargador y conectarlo a la fuente de energía. 4 parpadeos de la linterna señalan el correcto comienzo de la carga. Cuando el LED del cargador está en rojo indica linterna en carga, y cuando está en verde, carga completa o fuera del cargador.



3. Mantenimiento y manipulación:

• Limpieza: utilizar exclusivamente detergente o jabón doméstico diluido en agua templada aplicado con un paño suave. No sumergir en agua.

• La linterna no se debe abrir en zona peligrosa.

• En la versión L-5R POWER, para utilizar pilas del tipo AAA/R03, hay que desconectar y extraer previamente la batería. Tras una desconexión de la batería y conexión posterior, es necesario realizar una carga completa. PARA ALCANZAR EL MÁXIMO RENDIMIENTO Y DURACIÓN DE LA BATERÍA, ES NECESARIO DESCARGAR Y RECARGAR LA LINTERNA AL MENOS UNA VEZ AL MES.

• Utilizar siempre la batería original (versión L-5R POWER), ó 4 pilas AAA/R03 nuevas de alguno de los siguientes modelos: DURACELL: Procell, Plus, Ultra M3; ENERGIZER: Industrial, Ultra+, Ultimate; GP: Alkaline, Super Alkaline; PANASONIC: Powermax, Ultra; PHILIPS: Powerlife; VARTA: High Energy.

• No mezclar pilas en diferente estado de uso, ni de distintas marcas.

4. Garantía:

Las linternas tienen un período de garantía de 2 años contra todo defecto de fabricación, siempre que se utilice en condiciones normales y siguiendo estas instrucciones de uso, salvo la batería, que tiene 1 año de garantía.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
NORMATIVA EUROPEA	
ATEX	II 1 G Ex ia IIC T4 Ga II 1 D Ex ia IIC T85° C Da
Grado de protección	IP67
CARACTERÍSTICAS FUNCIONALES	
Peso	125 gr. (con batería li-ion incluida) 145 gr. (con 4 pilas alcalinas AAA/R03 incluidas)
Dimensiones	150 x 38 x 44 mm.
Autonomía	4 h (versión recargable) Hasta 30 h (versión pilas)
Aviso de nivel de batería bajo (sólo con batería li-ion)	Parpadeos durante 15 min. al final de la descarga.
Material	Resina termoplástica de alta resistencia al impacto, temperaturas extremas y a la corrosión. Aro de cierre fotoluminiscente de alta visibilidad.
FUENTE LUMINOSA	
Tipo	LED de potencia
Flujo luminoso	150 lúmenes
PILAS	
Tipo	4 x alcalinas AAA/R03
Tensión	6 V.
BATERÍA (Versión L-5R POWER)	
Tipo	Litio recargable
Tensión	3,7 V.

CARGADOR	
NORMATIVA EUROPEA	
Marcado	CE E-Mark
Grado de protección	IP54
CARACTERÍSTICAS FUNCIONALES	
Duración de la carga	4-5 h. max.
Desconexión a fin de carga	Automática
Indicación estado de la carga	LED rojo: en carga LED verde: cargada
Alimentación	DC: 12 V. AC: 100/240 V. 50/60 Hz.
TIPOS Y DIMENSIONES	
Individual	75x100x120 mm.
Para 3 linternas	230x100x120 mm.
Para 5 linternas	410x100x120 mm.

intelligent light
ADALIT
L-5R POWER L-5R POWER

Two versions / Dos versiones / Deux versions / Zwei Versionen :

Rechargeable / Recargable / Rechargeable / Akku-Version (L-5R POWER)

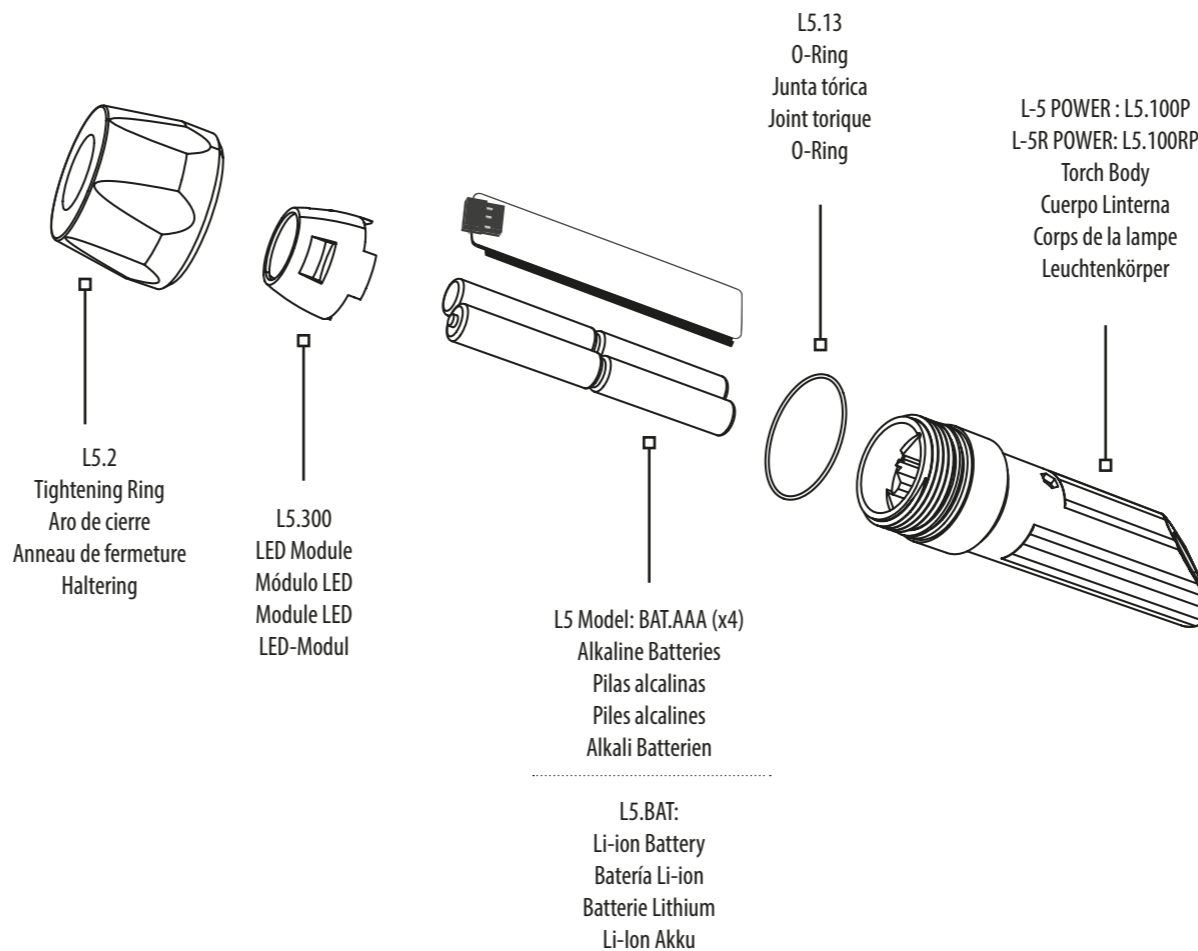
(It can also be powered with 4 AAA batteries)

(Puede funcionar también con 4 pilas AAA)

(Elle peut fonctionner aussi avec 4 piles AAA)

(kann auch mit 4 AAA Batterien betrieben werden)

Non rechargeable / No recargable / Non rechargeable / Batterie-Version (L-5 POWER)



www.adalnit.com